

LAT
16

26

MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL

IV CONGRESO REGIONAL DE DOCUMENTACION

LA TECNOLOGIA EN LOS
SERVICIOS DE INFORMACION
Y DOCUMENTACION

BIBLIOTECA



CENTRO UNIVERSITARIO
DE INVESTIGACIONES
BIBLIOTECOLOGICAS



ICFES

FID



CLA



4o. CONGRESO REGIONAL DE DOCUMENTACION

Y 13a. REUNION DE F I D / C L A

Bogotá, Octubre 15-19, 1973

**AUTOMATIZACION DEL PROCESO DE ELABORACION
DE CATALOGOS COLECTIVOS**

EXPERIENCIA ARGENTINA

BIBLIOTECA



**CENTRO UNIVERSITARIO
DE INVESTIGACIONES
BIBLIOTECOLOGICAS**

Por

Ricardo A. Gietz
Obdulia I. Passaron
Ana María F. de López Ivera

Centro de Documentación Científica, Consejo
Nacional de Investigaciones Científicas y
Técnicas, Argentina.

F I D / C L A - IV /
Doc AT - 7

En el curso de los próximos años, es previsible que, merced a una coordinación de esfuerzos en el plano internacional, el proceso de elaboración de catálogos colectivos de publicaciones periódicas experimente modificaciones sustanciales. Los trabajos que se vienen realizando en el marco del UNISIST, para la puesta en marcha del Sistema internacional de datos de publicaciones en serie - que incluyen tanto a las revistas regulares e irregulares en cuanto a su periodicidad, como a las series monográficas- implican el establecimiento de normas e instrucciones para la incorporación de los datos en los registros, la organización de un centro internacional, cuya sede provisoria se encuentra en la Biblioteca Nacional de París, y la participación de centros nacionales y regionales, algunos de los cuales están ya funcionando o se encuentran prontos a colaborar en el programa. El ISDS- tales son las siglas del sistema- permitirá la correcta identificación de las publicaciones en serie y la adjudicación de un número (ISSN) a cada una de ellas. La División de esfuerzos en la tarea de investigación bibliográfica de los títulos (información básica y modificaciones en el tiempo: cierres, cambios de denominación, desdoblamientos, fusiones, etc) permitirá que cada centro que participe en el ISDS, se limite a informar al Sistema sobre los títulos correspondientes a la jurisdicción de su responsabilidad, pero goce de los beneficios de toda la información tratada en el Centro Internacional, que le será suministrada en copias del registro matriz, sobre soporte informático,. La utilización, por parte de editores y usuarios, del ISSN, dará precisión a las citas y facilitará el intercambio de información. Resuelta la investigación biblio-

gráfica y la constitución de un repertorio mundial permanentemente actualizado de las publicaciones en serie, las oficinas que elaboren catálogos colectivos, además de colaborar con el ISDS, podrán producir las listas numéricas de los ISSN correspondientes a las publicaciones disponibles en sus bibliotecas cooperantes, indicando en cada caso el estado de la colección.

Tres países latinoamericanos - Argentina, Colombia y Guatemala- han comprometido ya su participación en el programa ISDS y se confía que otros lo hagan en un futuro próximo.

El Centro de Documentación Científica del CONICET, de Argentina, ha traducido al español las " Pautas del ISDS " y las pondrá en breve, a disposición del Centro Internacional. Las versiones en francés e inglés han comenzado a distribuirse desde la UNESCO a mediados de 1973.

Es obvio señalar que, para la formulación de cualquier programa nacional de elaboración de un catálogo colectivo de publicaciones periódicas y, particularmente, cuando ello implique la utilización de ,medios no convencionales de tratamiento - mecanización o automatización del proceso - conviene considerar con atención las posibilidades que puede ofrecer la cooperación en el ISDS; además, se debe asegurar la compatibilidad con el mencionado Sistema . En la Argentina, el Centro de Documentación Científica sigue la evolución del ISDS para adecuar a él su acción futura.

La historia del Catálogo Colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas argentinas cubre un lapso de más de treinta años y se dispone de una bibliografía bastante completa que nos excusa de ser más explícitos en este breve trabajo. . Las dos ediciones -1942 y 1962- y el Suplemento -1972- del Catálogo, en sus páginas preliminares (1,2,3,) proporcionan información al

respecto. Asimismo, para ampliarla, pueden consultarse los resultados de la Primera Reunión de bibliotecas científicas y técnicas de 1958 (4), el trabajo de E.G. Gietz presentado al Seminario de Documentación de Lima en 1962 (5), el informe de J. Karandikar (6), el trabajo de R.A. Gietz en el 2o. Congreso Regional de Documentación de 1969 (7), y la presentación de M. Lenoir y L. Olivier en la Conferencia Regional de la FID de 1970 (8).

Con la publicación en 1972 del Suplemento al Catálogo, se dió cumplimiento a una importante etapa en la vida de este repertorio, pues significó la aplicación de equipos mecánicos al proceso de edición. Además, y a partir de 1973, se ha puesto en funcionamiento el sistema de actualización periódica de los datos.

Para dar una idea del volúmen de información del Catálogo, debemos señalar que la 2a. edición de 1962 cubre 25.129 títulos y 5.915 referencias; participaron en él 142 bibliotecas. El suplemento a esa edición, en el que colaboraron 181 bibliotecas, contiene 12.580 títulos y 1965 referencias, o sea un total de 14.545 asientos.

Equipo Utilizado

Se emplea un sistema IBM 1050, concebido por sus fabricantes para el teleprocesamiento de datos.

El teleprocesamiento, nacido de la conjunción del procesamiento de datos y las telecomunicaciones, supone la existencia de una computadora y de una estación terminal, desde la cual se introducen datos en aquélla, o donde se reciben los datos una vez efectuados el procesamiento. Se registra de esta manera un aumento en la velocidad de las operaciones, porque los datos llegan a la computadora directamente desde el lugar de origen, y los resultados

del proceso se transmiten inmediatamente al lugar donde se necesitan. De ello surge que las dos ventajas tradicionalmente conocidas de este sistema son: a) rapidez, al actuar como estación transmisora-receptora de datos ; b) economía, al permitir la introducción de datos en un estado relativamente bruto. En su aplicación tradicional, el equipo IBM 1050 es una unidad más de entrada/salida a una computadora. El empleo de este equipo para realizar las tareas mecánicas de elaboración de repertorios, implica una nueva utilización de sus posibilidades que, salvo en el caso de Brevatome - Sociedad francesa que desarrolló esta aplicación en su boletín de patentes - y en el Catálogo colectivo argentino, jamás antes habían sido aprovechadas. La diferencia fundamental radica en que el equipo no funciona en modalidad de teleprocesamiento, o sea que no está conectado a un sistema mayor. Sin embargo, mantiene su posibilidad de hacerlo. Posibilita, además, la impresión prolija y agradable a la lectura, de un texto que conserva la elegancia de los caracteres mayúscula-minúscula. Esta elegancia de impresión no es fácil de obtener con las impresoras de computadoras, salvo que medien programas especialmente preparados para la impresión mayúscula -minúscula y se hagan las correspondientes adaptaciones en las cadenas de impresión.

Respecto a la elección de este sistema, son varias las ventajas que se sopesaron antes de adoptarlo:

- a) En principio, el catálogo argentino presenta un sólo orden alfabético-por el título de las publicaciones- y esa es la forma en que se imprime. Subsidiariamente, interesan también otros ordenamientos: índice geográfico de instituciones editoras, listas por bibliotecas cooperantes, etc. La información recibida de las bibliotecas recibe un orden alfabético inicial y las actualizacio-

nes sucesivas implican una intercalación de unos 1.300 títulos nuevos o cambios por año, lo cual puede efectuarse cómodamente en forma manual. La mayor parte de las búsquedas se realizan sobre catálogos impresos, de fácil consulta, o en los registros del Centro. Por ahora no se podría justificar desde el punto de vista económico una recuperación automática a partir de un soporte magnético, por ejemplo, para responder a las consultas más frecuentes (qué biblioteca posee el volumen tal de la publicación tal?). Lo expuesto implica que el sistema a utilizar debía satisfacer primordialmente la necesidad de una impresión en el orden alfabético del catálogo y, al mismo tiempo, la conversión de los datos, según un formato adecuado, en lenguaje-máquina, que permitiese la conservación de los registros para una nueva impresión, introduciendo modificaciones donde fuese necesario, o bien para su tratamiento en computadora, cuando se deseara obtener listas totales o parciales del registro, con algunas o todas las categorías del formato, y con diferentes ordenamientos según necesidad. El sistema IBM 1050 permite trabajar de este modo.

- b) Se deseaba disponer de un equipo económico en todo sentido: bajo costo de equipo, consumibles a precios razonables, personal que no requiriese una preparación muy especial. El sistema adoptado ^{responde} a estos requerimientos: la configuración empleada significó una inversión de US\$ 14.000; se utilizan cintas perforadas; las operadoras son dactilógrafas corrientes con un entranamiento de una semana en el equipo.
- c) También interesaba controlar la totalidad del proceso en el Centro, sin tener que depender de terceros. El equipo fué instalado en el Centro.

- d) Se quería mantener un equilibrio entre el tiempo de recolección y tratamiento manual de los datos y el tiempo de tratamiento mecanizado. Comparando con otros sistemas, el equipo IBM 1050 es el que mejor nos permite conservar ese equilibrio, lo que se traduce en un ritmo parejo en las diferentes operaciones del proceso, perfectamente encadenadas entre sí, y una gran fluidez interna, sin acumulaciones. En otras palabras, el tratamiento mecánico puede seguir prácticamente con un leve desfase, el ritmo de la recepción de información y su tratamiento manual.
- e) La posibilidad de explotar en el futuro las cintas magnéticas de los registros del ISDS para obtener, por ejemplo, la información sobre títulos ordenados por materia según criterio universal, y utilizar, por otra parte, los números ISSN (en reemplazo del formato actual) para informar los estados de colección en las bibliotecas, de los títulos disponibles en la Argentina, nos exime de sofisticar nuestro sistema, con un esfuerzo de medios que preferimos reservar para otros programas.

Descripción del Proceso

En el presente trabajo expondremos, como resultado de nuestra experiencia en la realización del Suplemento, el modelo optimizado del proceso de tratamiento, con tiempos y costos reales, para un catálogo semejante en volumen al mencionado Suplemento.

No incluimos en el proceso la etapa previa de estudio y definición de tareas. Como es obvio, todo programa que implica la aplicación de nuevos métodos y técnicas de tratamiento no convencional obligan a preparar

normas e instrucciones, crear códigos especiales, fijar rutinas, efectuar muestras de trabajo, etc. Esto varía según las condiciones del caso - en particular y la situación local. En nuestro programa, debe comprenderse, ya existía por parte de las bibliotecas cooperantes un conocimiento y experiencia suficientes para informar acerca de sus títulos y existencias; en ese sentido hubo que adoptar medidas para que adecuaran su tarea a los nuevos procedimientos.

Respecto a la oficina que procesa la información suministrada por las bibliotecas, se aprovechó la experiencia de las anteriores ediciones y se efectuaron los ajustes necesarios.

Por esas razones, el modelo que exponemos considera que el proceso se inicia con la recepción de los datos por parte de las bibliotecas cooperantes.

1. Tratamiento manual de la información

Recibida la información sobre las publicaciones de las bibliotecas cooperantes, se inicia el proceso de dicho material, que comprende:

- a) Alfabetización de los títulos
- b) Investigación Bibliográfica
- c) Creación del formulario base dactilografiado, para cada título.
- d) Controles diversos en a) b) y c).

No describimos los pasos de esta etapa, que se realizan de acuerdo a criterios bibliotecarios convencionales.

2. Tratamiento mecanizado de la información

Una vez completados los formularios de base para títulos y referencias,

éstos pasan al tratamiento mecanizado.

Las unidades del sistema IBM 1050 utilizadas en el proceso comprenden , además de la unidad de control, una impresora, una lectora de cintas de papel y una perforadora de cintas de papel. El uso selectivo de las palancas de habitación-deshabitación, así como de las teclas de comando, ubicadas lateralmente en la impresora, posibilita los distintos pasos del proceso . A su vez existe una cinta programa que comanda automáticamente, mediante códigos de función o ejecución, la operación de perforación. La cinta prevé las categorías - con o sin datos- en que se divide un asiento del catálogo. La operadora se limita a teclear los datos variables en las categorías que poseen información. Dos commutadores les permiten ejecutar o suprimir cualquier parte del programa, según haya o nó información.

Los pasos del proceso son los siguientes:

a) Perforación

La información de los formularios de base es tipeada utilizando el teclado de la impresora. Se coloca una cinta virgen en la perforadora, la cinta programa en la lectora y una hoja borrador para cada asiento, donde se han reimpresso los márgenes (45 espacios). La información se distribuye según el formato especificado en la cinta programa, que se encuentra colocada en la lectora, y se obtienen, simultáneamente, una cinta perforada y una copia borrador que contienen la misma información. Mientras se perfora pueden efectuarse correcciones, carácter por carácter o línea por línea. Un registro medio, en una cinta de papel mide aproximadamente 1,50 m, pero el largo varía de acuerdo con la extensión de los datos. Estos registros pueden conservarse, uno a continuación de otro, formando rollos hasta de 30 unida -

des , que se guardan en cajas de cartón.

b) Control de los borradores de tipeo.

Se comparan con los formularios de base, para detectar posibles errores.

c) Duplicación.

Las eventuales omisiones y/o errores se corrigen duplicando automáticamente las partes correctas hasta el punto en que se encuentra el error. Se perfora entonces manualmente la información necesaria, y se prosigue con la duplicación automática una vez que el tramo incorrecto ha sido eliminado.

d) Lectura

Colocando la cinta borrador (o su duplicado, si hubo error) en la lectora de cintas, se obtiene la impresión automática de las categorías seleccionadas para impresión. La cinta retiene automáticamente las categorías que servirán para ulteriores procesamientos. Se obtiene la impresión de una columna de la página original del catálogo. Simultáneamente puede obtenerse una nueva cinta, de la cual se eliminan en forma automática los códigos que rigen el funcionamiento del equipo IBM 1050. Esta cinta puede convertirse a una cinta magnética, y ser procesada en computadora. Las columnas de impresión serán luego cortadas y montadas para formar las páginas del catálogo.

3. Publicación

Comprende los siguientes pasos:

a) Armado de páginas a partir de las columnas impresas. Escritura de páginas preliminares, listados de bibliotecas con sus siglas, títulos, pagina-

ción, etc.

b) Reproducción de negativos y de matrices offset.

c) Impresión de los ejemplares por procedimiento offset, cosido, colocación de tapas.

Tiempos del Proceso

(Unidades empleadas: Títulos (T), Referencias (R), Fichas (F), Horas (H);

Cantidad de títulos : 12.000; cantidad de referencias : 2.000; cantidad de fichas : 30.000, o sea un promedio de dos a tres bibliotecas por cada título).

1. Tratamiento manual

a) Alfabetización e intercalación de 30.000 F.

Personal : 4 catalogadores

Rendimiento por catalogador : $100F \times H$ Total : $300h. / .4 = 75h$

b) Investigación bibliográfica de 12.000 T

Personal : 4 catalogadores

Rendimiento por catalogador: $6T \times h$ Total : $2.000 h. / .4 = 500h$

c) Creación de formularios base de 14.000 T y R. (Tarea simultánea con

b)

Personal : 4 catalogadores

Rendimiento por catalogador: $6 T/R \times h$ Total: $2.400 h. / .4 = 600h$

d) Controles diversos durante el tratamiento manual: preparación de material.

Personal : 1 supervisor y un (1) auxiliar

Tiempo : duración total del tratamiento manual : 1.175 h c/u

2. Tratamiento mecanizado (un equipo IBM 1050 operado 12 h. diarias)

a) Perforación. Creación de la cinta borrador y del borrador de tipeo, para 14.000 T/R.

Personal : 2 dactilógrafas

Rendimiento: 10 T/R x h Total : 1.400 h.

b) Control de borradores de tipeo, confrontando con formularios de base correspondientes a 14.000 T/R.

Personal : 2 dactilógrafas

Rendimiento : 70 T/Rxh Total : 200 h

c) Duplicación de cintas borrador con errores u omisiones; promedio : 25% del total, o sea 3.500 T/R.

Personal: 1 supervisor

Rendimiento: 10 T/Rxh Total : 350 h

d) Lectura e impresión automática de cintas borrador o duplicadas para crear el original ; 14.000 T/R.

Personal : 2 dactilógrafas

Rendimiento: 25 T/Rxh Total : 560 h.

e) Controles diversos , preparación de material.

Personal : 1 supervisor y 2 dactilógrafas

Tiempo : 600 h c/u

3. . Publicación

a) Armado de páginas, etc. Son 600 páginas (a 3 columnas)

Personal : 1 auxiliar o 1 dactilógrafa

Rendimiento : 6 págxh Total : 100 h.

b) Reproducción de negativos y matrices offset:

(el tiempo varía según el procedimiento que se utilice. En nuestro caso los originales se dispusieron en medios pliegos de dos páginas y se fotografaron con una cámara horizontal, y una reducción de 60%, sobre película gráfica de base poliéster. Se montaron los negativos de a dos y se obtuvieron por fotomecánica, en planchas metálicas de 50x60 cm, las matrices para la impresión en offset)

Personal: 1 técnico en reprografía

Cantidad de negativos: 300, a razón de 5xh Total : 60 h

Cantidad de planchas : 150, a razón de 2 x h Total: 75h

Tareas de preparación de material : 20% tiempo 27 h

Total General 162 h

c) Impresión offset, cosido, entapado. Depende dónde se realice. En nuestro caso se encomendó a terceros y se imprimieron 2.600 ejemplares. La imprenta invirtió tres meses.

Aclaración general : el personal trabaja 7 horas diarias, aún cuando la jornada de trabajo, con turnos de mañana y tarde es de 12 horas.

Desfase de operaciones en el tiempo

Las operaciones se van encadenando y superponiendo. El CUADRO anexo a este trabajo muestra el curso del proceso en el tiempo. Las operaciones han sido designadas por su número y letra, indicándose a continuación los tiempos que insumen. Del cuadro surge que el tiempo total del proceso, desde la recepción de la información hasta la entrega de las matrices offset a la imprenta es de aproximadamente 1.600 horas.

Costos del Proceso

1. Tratamiento manual

- a) Personal (c/u trabaja 1.175 h)

| | | |
|-----------------------------|--------------|--------------|
| 1 supervisor a \$ 10.70/h | \$ 12.572.50 | |
| 4 catalogadores a \$ 6.43/h | \$ 30.221.00 | |
| 1 auxiliar a \$ 5.35 /h | \$ 6.286.25 | \$ 49.079.75 |

b) Bienes de uso (estimación por ser elementos existentes)

| | | |
|-------------------------|-------------|--------------|
| 1 fichero de 60 gavetas | \$ 4.000.00 | |
| Muebles para 6 personas | \$ 5.000.00 | |
| Máquinas de escribir | \$ 6.000.00 | \$ 15.000.00 |

Para la investigación bibliográfica se utilizaron repertorios de publicaciones periódicas recibidos en el Centro. En otros casos pueden existir localmente.

El espacio físico es de aproximadamente 30 m².

c) Consumibles

| | | |
|----------------|-------------|-------------|
| Papel y útiles | \$ 1.980.00 | \$ 1.980.00 |
|----------------|-------------|-------------|

2. Tratamiento mecanizado

a) personal (c/u trabaja 1.440 h)

| | | |
|-----------------------------|--------------|--------------|
| 1 supervisor a \$ 12.00 /h | \$ 13.740.00 | |
| 2 dactilógrafas a \$ 5.84/h | \$ 16.819.20 | \$ 30.559.20 |

b) Bienes de uso

| | | |
|--|--------------|--|
| Equipo IBM 1050: unidad de control, impresora, perforadora y lectora de cintas | \$ 71.200.00 | |
|--|--------------|--|

Muebles para 3 personas (estimación por ser elementos e-

| | | |
|------------|-------------|--------------|
| xistentes) | \$ 2.500.00 | \$ 73.700.00 |
|------------|-------------|--------------|

c) Consumibles y gastos

| | | |
|--|-------------|--------------|
| Formularios continuos (9.000) | \$ 600.00 | |
| Borradores de tipeo (4 resmas de 72 x 92 cm) | \$ 560.00 | |
| Rollos de cinta de papel (270 de 212 m c/u) | \$ 1.620.00 | |
| Cajas (466), cintas de tinta (40) y útiles | \$2.213,00 | |
| Mantenimiento del equipo | \$ 7.360.00 | \$ 12.353.00 |

3 Publicación

a) Personal (162 h)

| | |
|--|-------------|
| 1 técnico en reprografía a \$ 11,80 /h | \$ 1.907,60 |
|--|-------------|

b) Bienes de uso

| | | |
|---|--------------|--------------|
| Cámara horizontal y equipos para fotomecánica (estimación por ser elementos existentes) | \$ 30.000.00 | \$ 30.000.00 |
|---|--------------|--------------|

c) Consumibles

| | | |
|--|-------------|-------------|
| 300 negativos (150 películas grá- ficas base poliéster, 50x60 cm) | \$ 4.500.00 | |
| 150 planchas metálicas p/offset | \$ 1.485.00 | |
| Drogas | \$ 250.00 | \$ 6.235.00 |

d) Impresión (2.600 ejemplares)

| | | |
|--------------------------------|--------------|--------------|
| Papel (200 resmas) y cartulina | | |
| tapa (4 resmas) | \$ 15.380.00 | |
| Contrataciónn imprenta para la | | |
| tirada, cosido y entapado | \$ 15.000.00 | \$ 30.380.00 |

Resumen de costos por partidas

| | | |
|------------------|---------------|---------------|
| Gastos: Personal | \$ 81.546.55 | |
| Consumibles | \$ 20.568.00 | |
| Impresión | \$ 30.380.00 | \$ 132.494.55 |
| Bienes de uso | \$ 116.200.00 | \$ 116.200.00 |

El precio de venta del suplemento es de \$ 80.00 cada ejemplar. Un número aún indeterminado de ejemplares se está distribuyendo con un descuento especial a bibliotecas y centros de documentación argentinos. Se efectuó una distribución gratuita a las bibliotecas cooperantes y por canje a otras instituciones. Está previsto recuperar con la venta, los gastos que demandó la elaboración. No así los bienes de uso, por tratarse, como es obvio, de una inversión patrimonial.

Para obtener el costo en dólares estadounidenses (US\$), moneda de conversión más sencilla respecto a otros países, pueden dividirse los importes por 5, que es la relación con dichas monedas en el mercado comercial argentino. Como, el peso argentino sufrió varias desvalorizaciones en el tiempo, de esa manera se tiene un promedio bastante exacto respecto a los sucesivos valores de nuestra moneda en el mercado financiero.

Sistema permanente de actualización

El Catálogo Colectivo y su Suplemento informan sobre las publicaciones pe-

riódicas recibidas en la Argentina, indicando las existencias hasta 1960 y 1969, respectivamente, en 142 y 181 bibliotecas. El Suplemento sirvió para actualizar en forma impresa, la información que las bibliotecas cooperantes remitiéron al catálogo en fichas que posee el Centro

Cumplida esa etapa, se encaró un estudio para adoptar un sistema de actualización permanente.

Se estableció que el Sistema debía responder al siguiente criterio : poner al día la información total del Catálogo, pero publicar periódicamente los datos más utilizables, a fin de satisfacer la mayor parte de las consultas, reteniendo en los ficheros la información menos útil para responder sólo a eventuales consultas. La idea es que los usuarios dispongan de una publicación frecuente, constante y de un precio razonable.

Se estudiaron los sistemas de actualización de otros catálogos colectivos (EE.UU., Australia, Reino Unido, Bélgica, Brasil).

Además se efectuaron los siguientes estudios sobre nuestro catálogo :

a) Consultas sobre existencias de los títulos en las bibliotecas, según el año de publicación de los volúmenes solicitados. El estudio comprendió tanto las consultas telefónicas al Catálogo, como las consultas realizadas por el personal del servicio de Fotoduplicación del Centro para satisfacer los pedidos de los investigadores (se atienden alrededor de 15.000 pedidos anuales).

Los resultados señalaron que las consultas sobre trabajos publicados con posterioridad a 1960 alcanzaron el 74,5% de la totalidad de la muestra. Obviamente, el 25.5 % restante correspondió a trabajos anteriores a 1960

Esta comprobación dió lugar al siguiente estudio:

B) Cantidad total de títulos en el Catálogo y división percentual, según las siguientes categorías de ellos:

- 1) Títulos que dejaron de aparecer o de recibirse en las bibliotecas hasta 1960 inclusive
- 2) Títulos en curso de publicación entre 1961 y la fecha de elaboración del Suplemento.

Para este estudio se consideraron tres letras significativas (A, J y N) que representan la quinta parte del fichero matriz, constituido por los títulos del catálogo impreso en 1962 y el Suplemento de 1972, con las existencias actualizadas en ambos casos.

El resultado señaló los siguientes porcentajes:

| Categoría | Catálogo Impreso | Suplemento |
|-----------|------------------|------------|
| 1) | 60% | 20% |
| 2) | 40% | 80% |

De la comparación de estos porcentajes surge que la mayor parte de la información que incluye el Catálogo impreso corresponde a la categoría 1), la cual es informada en el suplemento en un porcentaje mínimo. En cambio, la categoría 2) representa la mayor parte de la información en el Suplemento.

En consecuencia, se puede extraer la siguiente conclusión general de ambos estudios (a y b): que el mayor número de las consultas (74,5%) se realizan sobre la categoría 2).

Asimismo, como la actualización de la categoría 1) sólo revela leves cambios en los estados de colección en bibliotecas existentes (o agregados de

colecciones: bibliotecas nuevas) por tratarse de publicaciones cerradas, la consulta al Catálogo impreso en 1962, siempre tiene vigencia. La puesta al día y publicación de la categoría 2) es absolutamente más relevante.

Para efectuar un cálculo de su volumen se sumaron los títulos corrientes del Suplemento (10.390) y del Catálogo de 1962 (9.962). Puede considerarse que en el futuro, inmediato se producirá un incremento similar al experimentado con el Suplemento (1.300 títulos anuales). Al presente, los títulos en curso de publicación del Catálogo se estiman en 25.600. En la primera actualización se darán las existencias de 1961 en adelante.

Para actualizar la información, se utilizan los registros en cinta perforada del Suplemento y se introducen en el sistema mecanizado los títulos corrientes del Catálogo de 1962, previamente investigados. Se lee e imprime automáticamente para cada título, con tantas copias como bibliotecas poseen la colección (promedio: dos a tres), el formulario correspondiente que será revisado y completado por las bibliotecas, con el estado de colección actualizado, y devuelto al Centro.

Las bibliotecas informan espontáneamente los títulos nuevos y otras novedades producidas.

Se efectúa la duplicación con los agregados necesarios. Se obtendrá así la cinta definitiva mediante la cual se imprimirá en forma automática el original de la actualización.

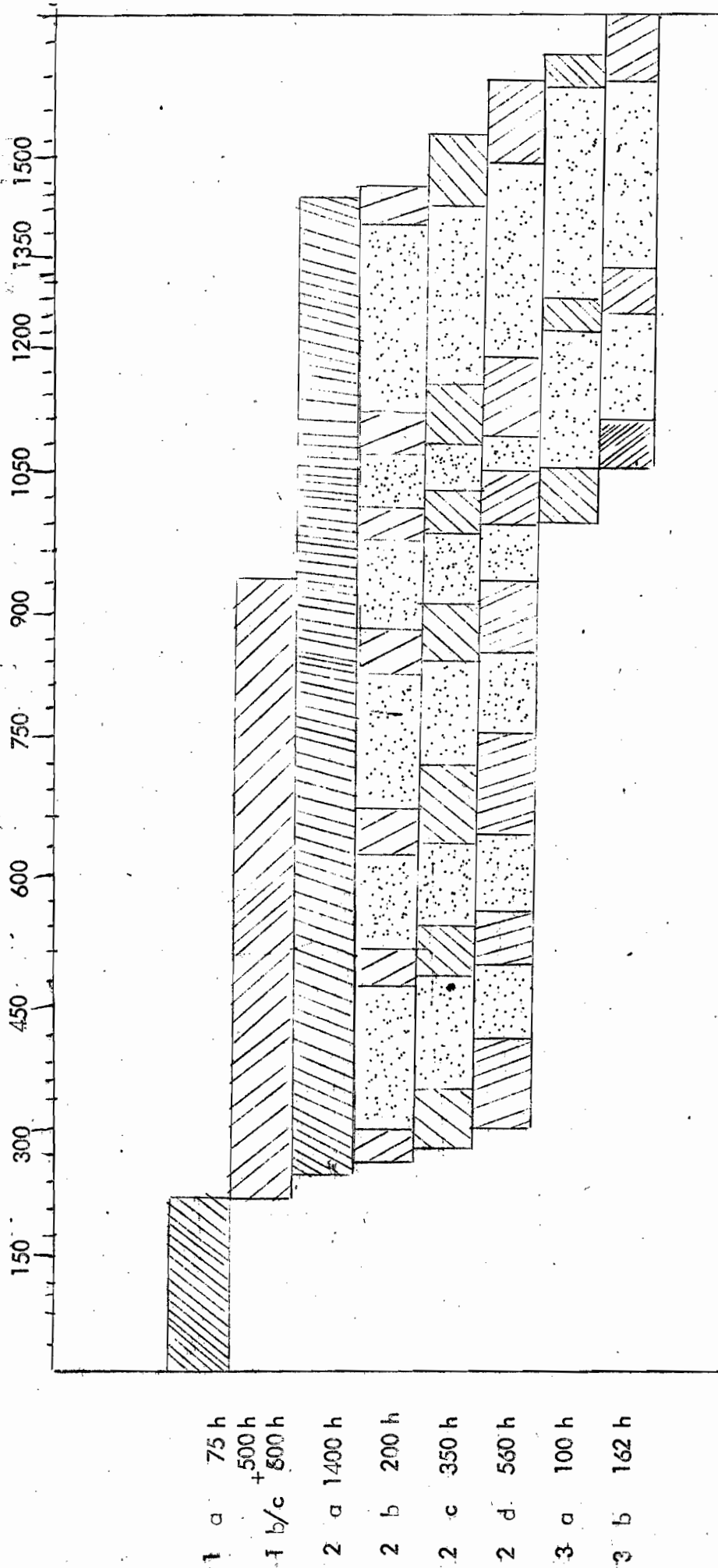
Una vez que se hayan entrado en el sistema todos los títulos corrientes, las próximas actualizaciones se realizarán agregando registros de títulos nuevos. Las correcciones corresponderán a los cambios que surjan de la investigación bibliográfica, con el apoyo de las bibliotecas. Se darán los estados

de colección por períodos que cubra cada actualización.

BIBLIOGRAFIA

- 1) Comité Argentino de bibliotecarios e instituciones científicas y técnicas. Catálogo de publicaciones periódicas científicas y técnicas recibidas en las Bibliotecas de las Instituciones adheridas al Comité. Buenos Aires, Comisión Nacional de Cultura, 1942. xx, 342 p.
- 2) Gietz, Ernesto Gustavo. Catálogo Colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas científicas y técnicas argentinas. 2a.Ed. del Catálogo organizado por la Sociedad Argentina de Bibliotecarios de Instituciones Sociales, científicas, artísticas y técnicas. Dirigido por Ernesto Gietz. Buenos Aires. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, 1962. xxix, 1726 p.
- 3) Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas. Catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas científicas y técnicas Argentinas. Suplemento a la segunda edición de 1962. Buenos Aires, 1972. 2. vol.
- 4) Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas. Antecedentes y resultados de la Primera Reunión de Bibliotecas científicas y técnicas. Buenos Aires, 25-27 septiembre de 1958. Organizada en colaboración con la Sociedad Argentina de Bibliotecarios de Instituciones Sociales, científicas, artísticas y técnicas. Buenos Aires, 65 p.
- 5) Gietz, Ernesto Gustavo. Catálogos colectivos de publicaciones periódicas (En Seminario latinoamericano sobre documentación científica, Unes-

ANEXO



BIBLIOTECA



CENTRO UNIVERSITARIO
DE INVESTIGACIONES
BIBLIOTECOLÓGICAS

DESEFASE DE OPERACIONES EN EL TIEMPO

co, 3-8 de setiembre, 1962 en Lima, Perú) Montevideo, Centro de Cooperación científica de la Unesco para América Latina, 1962. 55 p.

- 6) Karandikar, Janardan V. Printing of an union catalogue of scientific and technical periodicals in Argentina by mechanized means. Report of the work done at the Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Buenos Aires, Argentina, under a UNESCO Technical assistance programme for two months during april-may. Mimeografiado. Paris, 1969 9 p.
- 7) Gietz, Ricardo Alberto. Aplicación de medios mecánicos a la impresión del Catálogo Colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas científicas y técnicas argentinas. (En 2. Congreso Regional sobre Documentação , 23-28 noviembre 1969, Rio de Janeiro, Brasil. Anais) Rio de Janeiro, IBBD, 1970. p. 220-223.
- 8) Lenoir, M. y Olivier, L. Creación de un Catálogo de publicaciones periódicas con la ayuda de una cadena mecanográfica. (En Conferencia regional da FID, 21-22 de setembro de 1970, Buenos Aires). Rio de Janeiro, FID/CLA/IBBD, 1971.

hah